

Alere™ q



Manuel d'utilisation

Français

Alere™ q

Alere™ q est un analyseur de laboratoire portable et automatisé pour le traitement des cartouches de test Alere™ q.

Conçu pour être utilisé dans des environnements de laboratoire comme hors laboratoire, Alere™ q peut fonctionner sur alimentation externe, avec une batterie rechargeable interne lui permettant de faire face aux fluctuations de l'alimentation.

Il est possible d'utiliser les cartouches suivantes avec Alere™ q:

Alere™ q HIV-1/2 Detect Kit de 50 cartouches
50 cartouches de test conditionnées individuellement
(réf. 270110050)

Kit de 10 cartouches
10 cartouches de test conditionnées individuellement
(réf. 270110010)

Pour des informations complémentaires sur Alere™ q consulter le site www.alerehiv.com

Signification des symboles



Marquage CE



Fabricant



Dispositif médical pour diagnostic *in vitro*



Numéro de série



Référence catalogue



Courant continu (CC)

Li-Ion



Batterie au lithium-ion



Tenir au sec



Ce produit doit être recyclé ou mis au rebut conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



Attention.
Ce symbole indique des problèmes spécifiques ou des informations importantes. Lire attentivement le texte d'accompagnement

1 Introduction

2 Avant de commencer

3 Accueil

4 Effectuer un test

5 Archives

6 Paramètres

7 Dispositif

8 Mise hors tension

9 Support technique & codes d'erreur

10 Avertissements & messages d'erreur

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Table des matières

6 1 Introduction

- 6 Utilisation prévue
- 6 Principe du test
- 6 Gestion des données
- 7 Spécifications d'Alere™ q
- 8 Déclaration de conformité
- 8 Déballage, installation et transport
- 8 Calibration
- 9 Maintenance et nettoyage
- 9 Contenu et articles optionnels
- 10 Consignes de sécurité et précautions
- 12 Alere™ q en un coup d'œil

13 2 Avant de commencer

- 13 Mise sous tension d'Alere™ q
- 14 Charge d'Alere™ q
- 15 *Intervalle de recharge d'Alere™ q pendant le stockage*
- 15 Voyants lumineux d'Alere™ q
- 16 *Voyant d'alimentation*
- 16 *Voyant de charge*
- 17 *Voyant de traitement*
- 17 Interface opérateur d'Alere™ q
- 18 Écran d'Alere™ q
- 18 Navigation
- 19 Signification des icônes
- 19 Saisie des données
- 20 Description des types d'écrans
- 22 Symbole de la batterie

23 3 Accueil

- 23 Présentation du menu

24 4 Effectuer un test

- 24 Commencer un test
- 25 Insérer la cartouche de test Alere™ q
- 26 Saisie de l'identification opérateur
- 28 Saisie de l'identification échantillon
- 29 Analyse en cours
- 29 Analyse terminée
- 30 Imprimer les résultats juste après l'analyse

-
- 31 Le rapport du test d'Alere™ q
 - 32 Pendant l'analyse
 - 32 *Modifier l'identification de l'opérateur et de l'échantillon*
 - 33 *Interrompre l'analyse*

35 5 Archives

- 36 Afficher les résultats
- 36 Sélectionner les résultats
- 37 Menu Action
- 37 *Menu Action: Imprimer*
- 39 *Menu Action: Exporter*
- 39 *Options d'exportation*
- 42 *Menu Action: Supprimer*

43 6 Paramètres

- 43 Liste des opérateurs
- 44 *Saisir un opérateur*
- 45 *Supprimer un opérateur*
- 46 Date et heure
- 47 Langues
- 49 Paramètres avancées
- 49 *Connectivité*
- 50 *Calibrer l'écran*
- 51 *Mode Test*

54 7 Dispositif

- 54 Information dispositif
- 56 Service Export

58 8 Mise hors tension

59 9 Support technique & codes d'erreur

- 59 Support technique
- 60 Codes d'erreur

62 10 Avertissements & messages d'erreur

- 62 Informations archives
- 63 Avertissements de décharge
- 64 Erreurs dans l'exportation
- 66 Avertissement d'impression
- 66 Erreur d'impression

1 Introduction

Utilisation prévue

1

Alere™ q est un analyseur de laboratoire portable et automatisé pour le traitement des cartouches de test Alere™ q. Alere™ q convient pour être utilisé dans les environnements de laboratoire comme hors laboratoire. L'instrument est classé comme étant un dispositif de diagnostic *in vitro*.

Principe du test

Un test Alere™ q consiste en une cartouche de test à usage unique contenant des réactifs déshydratés, une solution tampon et Alere™ q.

En fonction de la cartouche de test utilisée, les volumes adéquats d'échantillon de test sont appliqués à la cartouche. Lors du test, les données sont enregistrées, analysées et interprétées par un logiciel intégré dans l'appareil. Une fois le test effectué, la cartouche est retirée d'Alere™ q et le résultat du test est affiché.

Pour obtenir des informations détaillées sur le principe du test du dosage individuel, se reporter aux guides des cartouches correspondantes.

Gestion des données

Alere™ q permet la saisie de données (identification de l'opérateur, identification de l'échantillon), l'archivage et la connexion à des imprimantes, à un support de stockage de données et à des serveurs FTP distants. Tous les résultats peuvent être enregistrés dans un système d'archivage intégré et peuvent à tout moment être consultés après le test et être exportés. De plus, il est possible d'imprimer un rapport du test en utilisant l'imprimante externe Alere™ USB Printer.

Spécifications d'Alere™ q

Dispositif	
Dimensions	L 20 cm × H 22 cm × P 31 cm
Poids	7.8 kg
Système de détection	Éclairage LED et détection par caméra CCD
Contrôles	détection de l'échantillon, contrôle de la date de péremption de la cartouche, identification automatique de la cartouche, contrôles internes des processus
Écran	écran graphique, couleur, VGA 480 × 640 pixels
Interface opérateur	écran tactile (résistif)
Langues (affichage)	Anglais, Français, Allemand, Portugais, Espagnol
Mémoire	capacité de stockage de données de 1000 tests
Conditions climatiques	
Utilisation	10 à 40 °C avec une humidité max. de 85 %
Stockage	2 à 50 °C
Transport	2 à 50 °C avec une humidité max. de 95 %
Environnement	protéger de la lumière directe du soleil, de l'humidité et de la poussière
Altitude	0 à 2000 m (0-6500 ft), 800 à 1 013 hPa
Classe de protection	I
Degré de protection	IP 20
Alimentation	
Secteur	100 à 240 V (CA) à 50 à 60 Hz, max. 4 A
Alimentation appareil	CC 24 V/6 A/144 W
Catégorie de surtension	II
Batterie interne	batterie au lithium-ion rechargeable

Déclaration de conformité

Alere™ q répond aux exigences essentielles de la directive 98/79/CE Annexe I et a été testé selon les stipulations des normes CEI 61010-1, CEI 61010-2-101, CEI 61326-1 et CEI 61326-2-6.

Déballage, installation et transport

Déballer Alere™ q et le placer sur une surface propre, plane, horizontale et stable. Examiner le dispositif pour détecter des signes évidents de détérioration. Communiquer tout dommage immédiatement au distributeur local.

Laisser un espace de 5 à 10 cm à l'arrière de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.

Compte tenu du poids de l'appareil, utiliser la poignée pour soulever l'instrument.

Si Alere™ q a été transporté ou déplacé dans un endroit où les conditions climatiques sont différentes, laisser l'analyseur s'adapter à la température ambiante pendant au moins 30 minutes.

Remarque: Conserver l'emballage d'origine d'Alere™ q au cas où il faudrait renvoyer l'appareil pour réparations ou autres. Placer le commutateur d'alimentation à l'arrière de l'appareil en position (O), afin d'éviter un démarrage accidentel pendant le transport.

Calibration

Alere™ q est étalonné en usine et ne nécessite pas de calibration supplémentaire. Cependant, dès la mise en route, Alere™ q effectue une routine interne pour vérifier la calibration et les paramètres prédéfinis de l'instrument.

Maintenance et nettoyage

Alere™ q n'exige aucune maintenance de la part de l'opérateur.

S'il faut en nettoyer l'extérieur, utiliser une solution de nettoyage contenant de l'alcool (par exemple, de l'éthanol ou de l'isopropanol à 70 %).

Imprégner un chiffon en papier ou un tissu propre de la solution de nettoyage et essuyer l'extérieur de l'instrument.

- ❗ Ne pas utiliser de solution de nettoyage contenant de l'eau de Javel ou des solvants organiques autres que l'alcool.
Ne jamais nettoyer l'intérieur d'Alere™ q.
Toujours mettre Alere™ q hors tension et le débrancher de toute source d'alimentation externe et des accessoires avant le nettoyage.

Suivre les instructions du certificat de décharge inclus dans la boîte de l'instrument avant d'envoyer l'appareil à un tiers.

Contenu et articles optionnels

Les éléments suivants sont livrés avec Alere™ q:

- Adaptateur secteur
- Câble d'alimentation (EU, R.-U. AUS/ASIA, SA)
- Alere™ q Manuel d'utilisation

Les éléments optionnels suivants sont également disponibles pour Alere™ q:

- Alere™ USB Printer (réf. 270400007)
- Printer Paper I (réf. 260400009)
- Printer Paper II (réf. 260400010)
- Alere™ PowerDrum (réf. 270400004) and
Alere™ PowerDrum Battery Modules (réf. 270400003)
- Alere™ Connectivity Pack I et II (réf. 260400015 et 260400016)

Consignes de sécurité et précautions

Lire attentivement les instructions de sécurité suivantes pour éviter toute mauvaise utilisation. Utiliser Alere™ q uniquement de la manière décrite dans ce document.

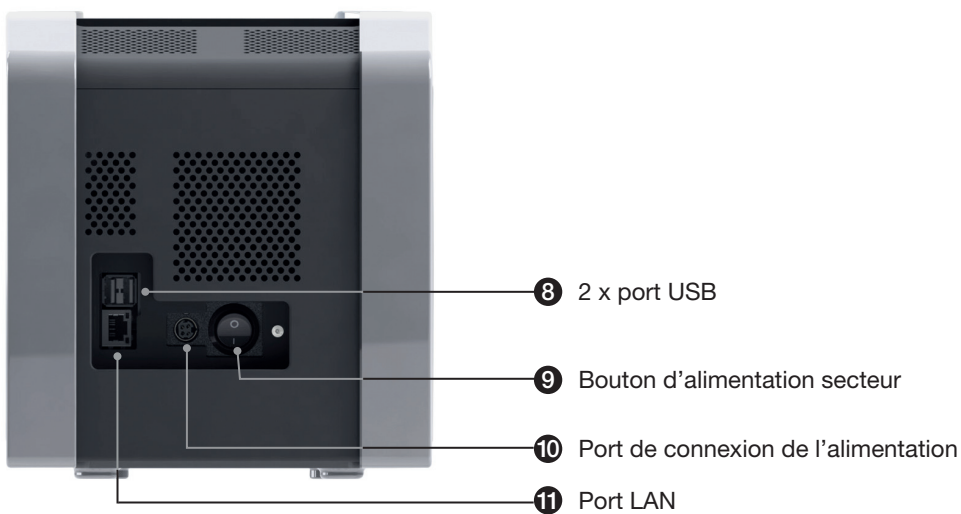
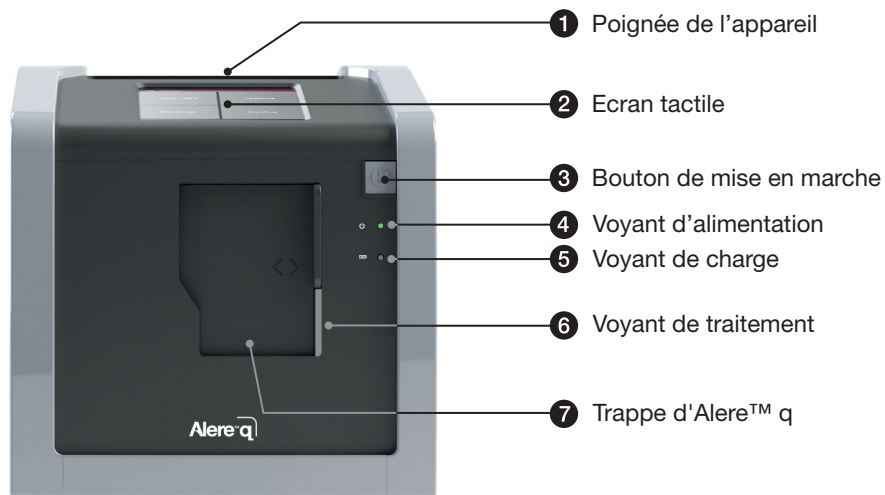
❗ Mise en garde:

Selon la norme EN55011, il s'agit d'un produit de classe A. Cet appareil génère et peut rayonner une énergie de radiofréquence. Dans un environnement résidentiel, il peut entraîner des interférences avec des dispositifs de communication radio et autres. L'équipement de classe A peut être utilisé dans tous les établissements non résidentiels ou n'étant pas branchés au réseau d'alimentation secteur basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.

- ❗ N'utiliser que l'adaptateur et le câble d'alimentation fournis avec Alere™ q. Toute autre source d'alimentation peut endommager l'instrument et causer des dangers potentiels.
- ❗ Alere™ q est conçu pour fonctionner uniquement avec les cartouches de test Alere™ q. Ne pas insérer d'autres cartouches, bandelettes de test ou dispositifs dans l'appareil.
- ❗ Ne brancher le câble d'alimentation que sur une prise reliée à la terre.
- ❗ L'emplacement d'Alere™ q doit permettre à tout moment un débranchement aisé de l'alimentation secteur.
- ❗ Ne pas ouvrir Alere™ q. Toute ouverture non autorisée de l'appareil peut provoquer des dangers potentiels et invalider la garantie.
- ❗ Ne brancher que des imprimantes Alere™ USB Printers, des périphériques mémoires USB ou d'autres dispositifs autorisés dans le port USB d'Alere™ q. Utiliser un seul périphérique mémoire à la fois.
- ❗ Utiliser uniquement des dispositifs d'exportation/de stockage formatés FAT32.
- ❗ Ne pas brancher des dispositifs USB volumineux à proximité les uns des autres, au risque d'endommager les ports USB.

-
- ❗ Afin d'assurer une ventilation correcte, ne pas recouvrir l'appareil pendant son utilisation.
 - ❗ Seules des personnes formées et autorisées peuvent utiliser Alere™ q. Alere n'est nullement responsable des dommages ou lésions provoqués par une mauvaise utilisation.
 - ❗ Alere™ q ne doit pas être déplacé lorsqu'une analyse est en cours.
 - ❗ Ne pas stériliser Alere™ q dans un autoclave.
 - ❗ Suivre les directives appropriées de lutte contre les risques infectieux pour la manipulation des échantillons sanguins et éléments apparentés.
 - ❗ Ne pas mettre Alere™ q au rebut avec les déchets domestiques. Pour la mise au rebut d'Alere™ q, contacter le distributeur local.
 - ❗ L'utilisation d'Alere™ q à des pressions atmosphériques en dehors des spécifications (page 7) peut entraîner une hausse du nombre d'annulations de tests par l'instrument. Se reporter à la section 9 pour les codes d'erreur et les actions correspondantes.

Alere™ q en un coup d'œil



2 Avant de commencer

Mise sous tension d'Alere™ q

Remarque: Veiller à retirer tous les périphériques mémoires avant de mettre Alere™ q en marche.

Mettre Alere™ q en marche au moyen du bouton d'alimentation secteur à l'arrière de l'instrument (position (I)).

Puis, appuyer sur le bouton gris de mise en marche situé à l'avant d'Alere™ q. Une procédure d'initialisation automatique démarre et peut durer environ une minute. L'écran change automatiquement pendant cette procédure.

Si Alere™ q ne s'initialise pas correctement, un code d'erreur ou un message d'erreur est affiché.

Se reporter à la section 9 pour en savoir plus sur les codes d'erreur et les actions correspondantes.

Alere™ q est prêt à être utilisé lorsque l'écran «Accueil» est affiché.



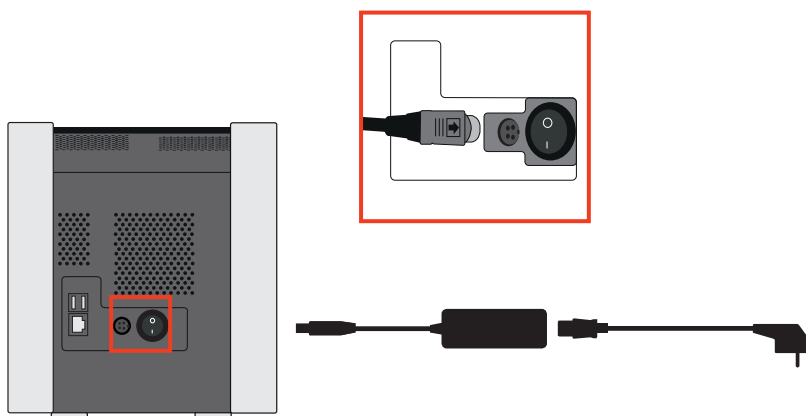
Chargement d'Alere™ q

Alere™ q est fourni avec une batterie partiellement chargée intégrée dans l'appareil pour faire face aux pannes d'alimentation.

S'assurer que la batterie est entièrement chargée avant de lancer un test.

Pour charger la batterie, brancher Alere™ q à une alimentation secteur CA comme suit:

- Insérer le cordon d'alimentation dans l'adaptateur d'alimentation.
- Brancher l'adaptateur d'alimentation au port d'alimentation situé au dos de l'appareil. Pour le débrancher, faire glisser vers l'arrière le manchon de la prise. Noter que la prise d'alimentation ne peut être insérée que dans un seul sens. Veiller à ce que la flèche sur le côté plat de la fiche soit en face du bouton d'alimentation secteur (voir le diagramme).
- Brancher le câble d'alimentation dans la prise secteur CA correspondante.



Prise d'alimentation

Adaptateur
alimentation

Cordon d'alimentation

Intervalles de recharge d'Alere™ q pendant le stockage

Si Alere™ q doit être stocké en dessous de 30 °C pendant des périodes prolongées, le raccorder au secteur CA et charger la batterie pendant toute une nuit au moins une fois par an.

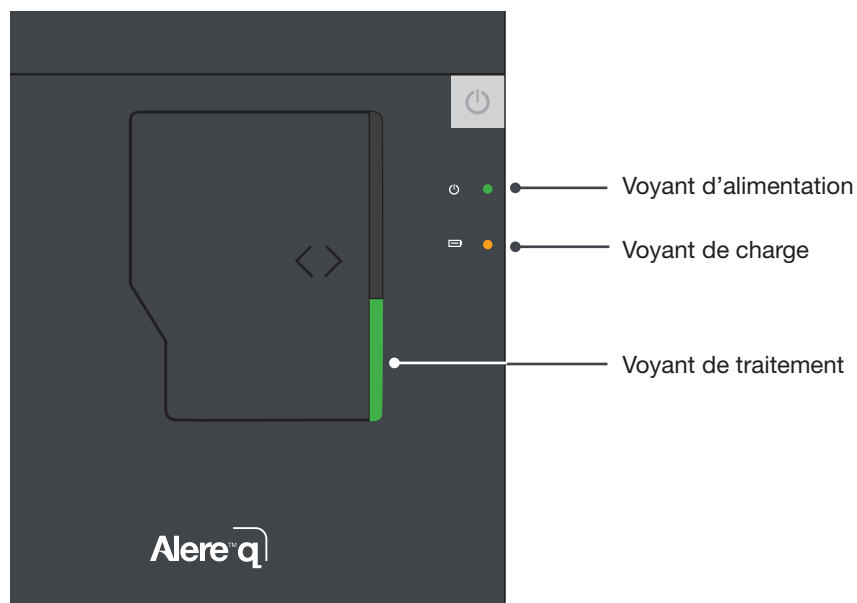
Si Alere™ q est stocké entre 30 et 40 °C, recharger la batterie au moins tous les 6 mois.

Si la température de stockage prolongé est supérieure à 40 °C, les intervalles de recharge devront peut-être être considérablement raccourcis.

Remarque: Il n'est pas recommandé de stocker Alere™ q avec une batterie déchargée. Il est donc nécessaire de toujours recharger la batterie avant un stockage prolongé.


Voyants lumineux d'Alere™ q

Alere™ q est équipé de plusieurs voyants qui fournissent des informations sur l'état actuel de l'appareil.



Voyant d'alimentation







Le voyant vert d'alimentation à l'avant de l'appareil indique que celui-ci est mis sous tension et prêt à fonctionner.

Alere™ q ETEINT	Eteint		
Mise en marche/arrêt	Clignotant		
Alere™ q ALLUME	Allumé en continu		

L'aspect du voyant vert allumé en continu confirme que Alere™ q est maintenant sous tension.

Voyant de charge

Lorsque l'appareil est raccordé à une source d'alimentation externe, le voyant jaune de chargement situé à l'avant de l'appareil s'allume pour indiquer le statut de charge de la batterie interne.




Alere™ q non connecté à une alimentation externe	Eteint		
Batterie d'Alere™ q en charge	Clignotant		
Batterie d'Alere™ q complètement chargée	Allumé en continu		

- ❗ Le voyant de charge ne s'allume que lorsque Alere™ q est branché sur une source d'alimentation externe. Plusieurs minutes sont parfois nécessaires avant que le niveau de charge correct s'affiche.
- ❗ Afin d'assurer une durée maximale de vie de la batterie, charger la batterie d'Alere™ q dès que cela est possible. La durée de charge d'une batterie vide est d'environ 90 minutes.

- ❗ Lorsque Alere™ q fonctionne sur la batterie, le niveau de charge de la batterie apparaît sous forme d'un symbole sur la ligne d'information de l'écran (voir page 22).

Voyant de traitement

Sur le côté droit de la trappe d'Alere™ q se trouve le voyant de traitement. Il n'est allumé que pendant une analyse active.

Aucune cartouche insérée	Eteint	
Analyse en cours	Allumé en continu	
Analyse terminée	Clignotant	

Interface opérateur d'Alere™ q

Alere™ q est équipé d'un écran tactile résistif qui affiche des informations et permet d'interagir avec l'appareil. L'écran tactile est pré-étalonné et il est possible de l'utiliser avec les mains nues ou gantées.

Si l'écran tactile perd sa calibration, aller à la page 50 où il est expliqué comment recalibrer l'écran d'Alere™ q.

Écran d'Alerte™ q

Ligne d'état

La date et l'heure sont affichées.

Ligne de titre

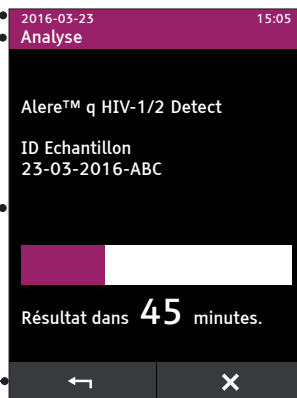
Affichage du type d'écran et du menu ou sous-menu actif.

Ligne de message

Zone pour l'affichage des éléments du menu, des résultats du test, des codes d'erreur, des activités de l'appareil et des messages.

Ligne de navigation

Donne accès aux diverses fonctionnalités de test et options de menus.



Une description plus détaillée des icônes est proposée à la page 19.

Navigation

L'interface opérateur de l'écran tactile facilite la navigation entre les différentes options des menus.

Activer des fonctionnalités spécifiques en appuyant sur le champ correspondant sur l'écran.

Utiliser l'option de défilement pour accéder aux données enregistrées sous forme de liste.

#	Date	ID Echantillon	Consulter
107	2016-03-23	23-03-2016-ABC	
106	2014-07-22	123456789-ABD-576123	
105	2014-07-22	12345-ABG-123	
75	2014-07-08	123456789-ABF	
32	2014-06-18	89-FG	
15	2014-06-04	1-AH-35	
8	2014-06-02	62-GU-1	

Signification des icônes



Accueil

fait afficher directement l'écran «Accueil» qui donne accès aux différentes fonctionnalités des menus



Annulation

pour interrompre un processus actif



Flèche vers le haut

pour faire défiler les listes de menus, les entrées des archives et les rapports des tests



Action

pour accéder à l'impression, l'exportation, la suppression et l'option «Tout sélectionner»



Flèche vers le bas

pour faire défiler les listes de menus, les entrées des archives et les rapports des tests



Consulter

pour ouvrir un rapport du test dans l'archive d'Alere™ q



Confirmation

pour confirmer toutes les entrées ou les sélections ou pour confirmer un message (information, mise en garde, erreur)



Imprimer

pour imprimer les rapports du test d'Alere™ q



Retour

pour revenir à l'écran précédent



Supprimer

pour supprimer les entrées dans la liste des opérateurs

Saisie des données

Utiliser le clavier alphanumérique pour entrer les données pertinentes, par ex., les identifications des échantillons.

Passer de la casse en majuscules à celle des minuscules en appuyant sur



ou aux caractères spéciaux en appuyant sur **#?+**.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P
A	S	D	F	G	H	J	K	L	-
⇧	Z	X	C	V	B	N	M	.	_
#?+									✕

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
=	/	~	+	"	{	}	<	>	@
*	#	%	&	\$	§	^	[]	-
⇧	\	,	()	:	!	?	.	_
ABC									✕

Description des types d'écrans

Dans l'ensemble de la structure des menus d'Alere™ q, différents types d'écrans s'afficheront.


Une présentation succincte de ces types d'écrans est faite ci-après.

Il est facile de distinguer les différents types d'écrans en fonction de la couleur de leur titre/ligne d'état (en-tête). Des exemples de chaque type d'écran sont indiqués à droite.

La plupart des écrans affichés sont des écrans Menu. Leur en-tête est de couleur mauve.

Ils affichent des menus, des sous-menus, des listes, des actions en cours et des résultats.



Les écrans d'information avec des en-têtes de couleur blanche sont affichés après avoir appuyé sur une icône grise inactive. Une icône devient grise si l'action sous-jacente n'est pas disponible à ce stade, par exemple, l'icône  deviendra ou restera grise tant qu'aucune imprimante n'est connectée à Alere™ q.

Les écrans d'information fournissent des détails supplémentaires pour pouvoir poursuivre les procédures.



A titre de précaution, Alere™ q demandera une confirmation pour certaines décisions, par exemple, l'annulation de certains processus actifs.

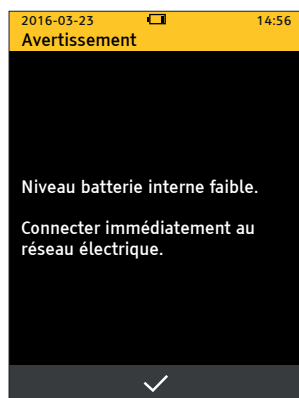
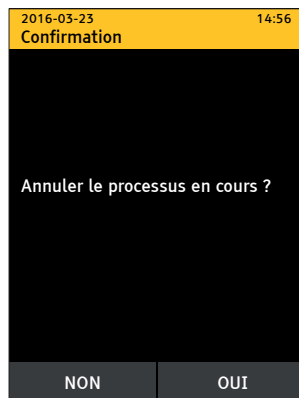
Les écrans de confirmation sont affichés avec un en-tête de couleur jaune.

Sélectionner **NON** ou **OUI** pour continuer.

Les écrans d'erreur sont complètement rouges. Ils contiennent des messages d'erreur ou des codes d'erreur.

Une confirmation des écrans d'erreur en appuyant sur fera revenir à l'écran précédent ou ouvrira un rapport du test d'Alere™ q.

Des écrans de mise en garde vous alertent sur un statut susceptible de limiter la fonctionnalité d'Alere™ q ou d'un de ses accessoires. Se reporter à la section 10 pour les écrans de mise en garde et les actions correspondantes.



Symbole de la batterie

Dès que Alere™ q est débranché du secteur CA, la batterie interne prend immédiatement le relais pour alimenter l'appareil.

Une batterie entièrement chargée fournira l'énergie nécessaire pour terminer un test déjà commencé. La capacité totale de la batterie interne diminue avec l'âge d'Alere™ q.

Alere™ q affiche le changement de mode d'alimentation avec les informations suivantes et demande une confirmation active.

- Appuyer sur pour continuer.

Le symbole de la batterie s'affichera à présent dans la ligne d'état de chaque écran.

De plus, le voyant jaune d'état de charge s'éteindra sur le panneau avant.



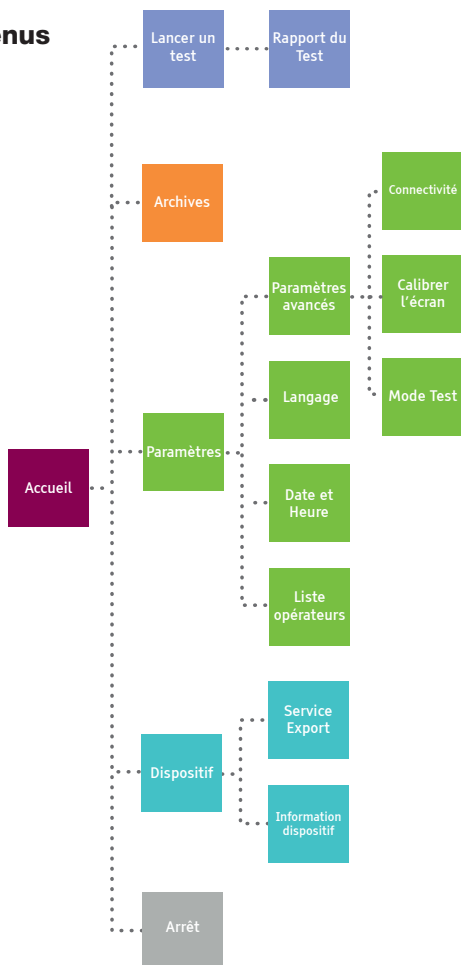
3 Accueil

Après le démarrage initial, l'écran «Accueil» s'affiche et sert de point d'entrée aux différentes options de menu.

Appuyer sur  fait passer directement à l'écran «Accueil» initial.

Remarque: Pendant qu'un test est en cours, l'option  n'est pas disponible.

Présentation des menus



4 Effectuer un test

Commencer un test

Le test Alere™ q consiste en une cartouche de test à usage unique contenant tous les réactifs nécessaires et l'instrument Alere™ q.

Les cartouches de test Alere™ q sont livrées dans des boîtes contenant des instructions détaillées sur le prélèvement d'échantillons, de même que sur les caractéristiques de performance spécifiques des tests.

- ❗ Avant de réaliser un test Alere™ q, lire attentivement le Guide de la cartouche Alere™ q pour des détails sur l'application de l'échantillon et la manipulation des cartouches.
- ❗ Contrôler que la date et l'heure soient correctes sur l'appareil avant de lancer un test. Se reporter à la page 46 pour en savoir plus sur la manière de changer les paramètres de date et d'heure en fonction du fuseau horaire local.
- Pour commencer un test, appuyer sur le pavé [Lancer un test] dans l'angle supérieur gauche de l'écran «Accueil».

Cela affichera le premier écran «Exécution du test» qui demandera d'insérer une cartouche.

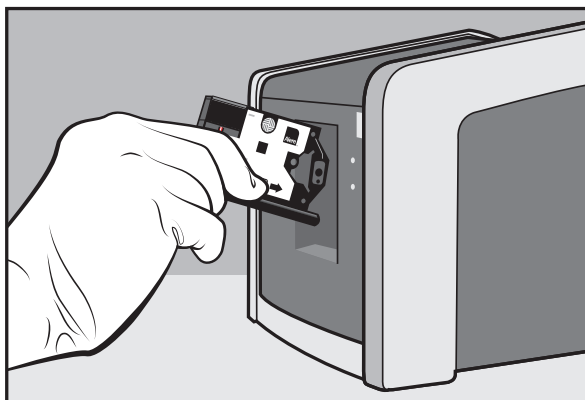
- ❗ Alere™ q est conçu pour fonctionner uniquement avec des cartouches de test Alere™ q. Ne pas insérer d'autres cartouches, bandelettes de test ou dispositifs dans l'appareil.



Insérer la cartouche de test Alere™ q

Pour insérer une cartouche de test, il faut d'abord faire glisser la trappe à cartouche vers la gauche pour avoir un plein accès au compartiment de la cartouche. Il est à présent possible d'insérer la cartouche dans le sens indiqué par la flèche sur l'étiquette de celle-ci.

- Insérer la cartouche en l'inclinant légèrement vers le bas et la pousser au-delà du loquet métallique jusqu'à ce qu'elle soit bloquée en place.



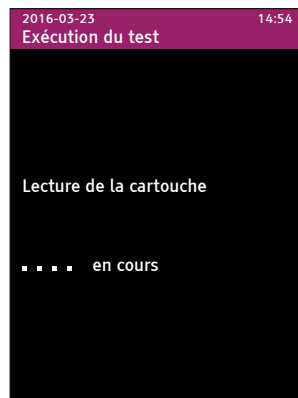
Au moment d'insérer la cartouche de test Alere™ q, les capteurs internes détectent sa présence et démarrent la séquence d'analyse du test.

- Fermer la trappe de la cartouche manuellement, en la glissant complètement vers la droite.

Ensuite, Alere™ q lit le code de la matrice de données (DMC) sur l'étiquette de la cartouche qui contient les données indispensables pour réaliser le test. À ce moment, l'écran change brièvement pour afficher «Lecture de la cartouche».

Lorsque Alere™ q aura accepté la cartouche, il affichera une invitation à saisir les identifications de l'opérateur et de l'échantillon. Pendant la saisie des données, l'analyse du test continue en arrière-plan.

- ❗ Bien qu'il ne soit pas nécessaire de saisir l'identification de l'opérateur et de l'échantillon immédiatement après le début de l'analyse, Alere™ q n'affichera PAS de résultat tant que l'identification de l'opérateur et de l'échantillon ne seront pas saisies.



Saisie de l'identification opérateur

L'écran «Opérateur» s'ouvre et affiche une liste de tous les opérateurs archivés.

Choisir un opérateur directement dans la liste des opérateurs ou appuyer sur la ligne «Nouvel opérateur» pour ajouter une nouvelle entrée.

Le nom de l'opérateur peut contenir jusqu'à 16 caractères.

- Confirmer le choix ou la saisie, respectivement, avec avant de passer à la saisie de l'identification de l'échantillon.

Tout nouvel opérateur sera automatiquement ajouté à la liste des opérateurs.



Remarque: Consulter les pages 43/44 pour des consignes sur la manière de saisir un nouvel opérateur dans la liste des opérateurs quand aucun test n'est lancé.

La tentative d'enregistrement d'un opérateur déjà présent dans la liste des opérateurs affichera l'écran d'information suivant.

- Appuyer sur pour revenir à la liste des opérateurs.



La tentative d'enregistrement d'un champ de saisie vide affichera l'écran d'information suivant.

- Appuyer sur pour revenir au champ de saisie de l'opérateur.


Remarque: Une espace n'est pas acceptée en tant que caractère valide.



Saisie de l'identification échantillon


Après avoir saisi l'opérateur, l'écran «ID Echantillon» s'affichera.

Le nom de l'échantillon peut contenir jusqu'à 16 caractères.

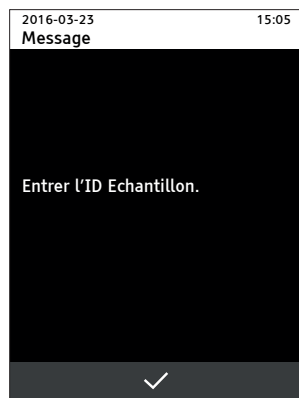
- Confirmer la saisie en appuyant sur .



La tentative d'enregistrement d'un champ de saisie vide affichera l'écran d'information suivant.

- Appuyer sur  pour revenir au champ de saisie de l'échantillon.

Remarque: Une espace n'est pas acceptée en tant que caractère valide.



Analyse en cours

Après avoir saisi l'identification de l'opérateur et de l'échantillon, l'écran «Analyse» s'affiche.

L'écran affiche maintenant le type de test, l'identification de l'échantillon en cours d'analyse et une barre de progression indiquant le temps estimé jusqu'à la fin.



Analyse terminée

Lorsque l'analyse est terminée, Aleré™ q invite l'opérateur à retirer la cartouche.

De plus, un signal sonore informe l'opérateur de la fin du test.




- Pour retirer la cartouche, faire glisser la trappe d'Aleré™ q complètement vers la gauche. Cela abaissera le loquet métallique du mécanisme de blocage. La cartouche sera libérée et en partie éjectée. La cartouche doit être retirée et la trappe fermée manuellement.



Remarque: Si jamais la cartouche n'est pas libérée du premier coup, il est possible de refaire glisser la trappe entièrement vers la gauche.


- Mettre la cartouche au rebut conformément aux procédures de fonctionnement standard de l'établissement et aux directives locales et nationales pour la mise au rebut des déchets représentant un risque biologique.
- ❗ L'écran des résultats ne s'affichera qu'une fois la cartouche retirée.

Après avoir retiré la cartouche, un rapport du test Alere™ q sera automatiquement affiché, indiquant les résultats du test et des données supplémentaires pertinentes (exemple montré ci-dessous).


- Appuyer sur  pour afficher d'autres paramètres liés au test.
- Appuyer sur  pour revenir à l'écran «Lancer un test» initial et lancer une nouvelle analyse.
- Appuyer sur  pour continuer avec d'autres options de menus.

2016-03-23		15:51
Rapport du Test		
Alere™ q HIV-1/2 Detect		
ID Echantillon		
23-03-2016-ABC		
VIH-1 M/N	Détecté	
VIH-1 O	Non détecté	
VIH-2	Non détecté	
N° Résultat	107	

Imprimer les résultats juste après l'analyse

Il est possible d'imprimer le rapport du test Alere™ q immédiatement après la fin de l'analyse de test en appuyant sur .

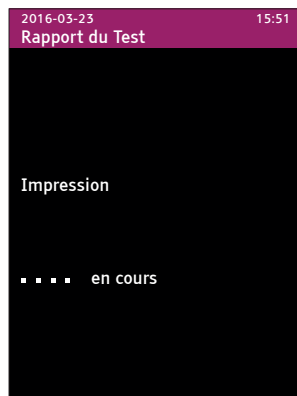
- ❗ L'option d'impression n'est pas activée si l'imprimante Alere™ USB Printer n'est pas connectée à Alere™ q dans l'un des ports USB à l'arrière de l'appareil.

Toutes les données des résultats sont enregistrées dans l'archive de données. Aller à l'écran «Accueil» en appuyant sur  et sélectionner «Archive» pour afficher les résultats archivés.

Des informations complémentaires sont indiquées aux pages 37 et 66, respectivement.

L'écran «Rapport du test» s'affiche et une ligne de carrés en mouvement indique que l'impression est en cours.

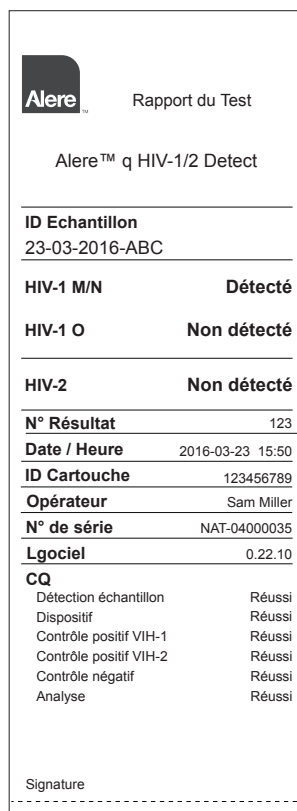
Lorsque l'impression est terminée, l'écran «Rapport du test» s'affiche de nouveau.



Rapport du test d'Alere™ q

Le rapport du test d'Alere™ q contient toutes les informations affichées sur l'écran de résultats.


Un exemple de rapport du test imprimé d'Alere™ q est montré ci-contre.




Pendant l'analyse


Lorsqu'une analyse est en cours, il est possible de changer l'identification de l'opérateur et de l'échantillon ou d'interrompre l'analyse.

Modifier l'identification de l'opérateur et de l'échantillon

Pour modifier l'identification de l'opérateur et de l'échantillon pendant l'analyse, appuyer sur  dans l'écran «Analyse»; cela ouvre de nouveau l'écran «ID Echantillon», ce qui permet de modifier l'entrée antérieure d'identification de l'échantillon.

- Confirmer les modifications en appuyant sur , ce qui fera apparaître de nouveau l'écran «Analyse».



Pour modifier l'identification de l'opérateur ou saisir un nouvel opérateur dans la liste des opérateurs, appuyer sur  dans l'écran «ID Echantillon».

- Confirmer l'identification de l'opérateur et de l'échantillon pour revenir à l'écran «Analyse».

Remarque: Il est possible de modifier les entrées tant que le test est en cours. Après la fin de l'analyse, il n'est plus possible de modifier les entrées de données.



Interrompre l'analyse

Pour interrompre une analyse en cours, appuyer sur **X** dans l'écran «Analyse».

Alere™ q affichera une invitation pour confirmer la décision.

- Appuyer sur **OUI** pour lancer la procédure d'interruption ou sur **NON** pour revenir à l'écran «Analyse».






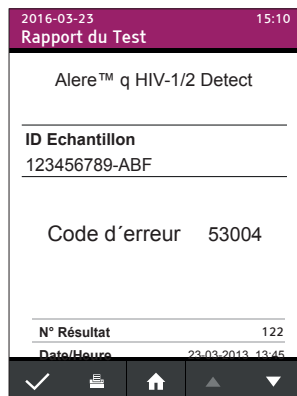
Remarque: Les cartouches de test Alere™ q sont à usage unique et NE PEUVENT PAS être réutilisées après avoir interrompu une analyse.

Alere™ q affichera une invitation à retirer la cartouche (voir des informations détaillées dans la rubrique «Analyse terminée» en page 29).



Par la suite, le code d'erreur suivant sera affiché sur l'écran «Rapport du test».

- Appuyer sur  pour revenir à l'écran «Lancer un test» initial et démarrer l'analyse suivante.
- Appuyer sur  pour continuer avec d'autres options de menus.
- Appuyer sur  pour imprimer le rapport du test Alere™ q.



5 Archives

Tous les résultats enregistrés dans l'archive peuvent être affichés, imprimés, exportés ou supprimés. L'accès à l'archive n'est possible que si aucune analyse n'est en cours. Jusqu'à 1 000 résultats de test peuvent être enregistrés dans l'archive d'Alere™ q.

- Pour ouvrir la liste de tous les résultats archivés, appuyer sur le pavé [Archives] dans l'angle supérieur droit de l'écran «Accueil».



Tous les résultats disponibles sont affichés dans l'ordre chronologique, le résultat le plus récent en premier.


- Utiliser les touches ▲ et ▼ pour faire défiler l'ensemble de la liste.
- Appuyer sur l'en-tête de la colonne [#] ou [Date] pour inverser l'ordre chronologique des résultats.
- Appuyer sur l'en-tête de la colonne [ID Echantillon] pour regrouper les résultats en fonction de l'identification de l'échantillon.

The screenshot shows the 'Archives' screen of the Alere™ q device. At the top, there is a status bar with the date '2016-03-23' and the time '16:56'. Below the status bar is a purple header with the text 'Archives'. The main area is a table with the following columns: '#', 'Date', 'ID Echantillon', and 'Consulter'. The table contains the following data:

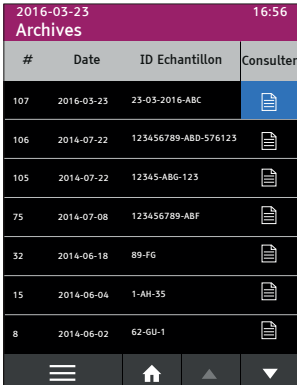
#	Date	ID Echantillon	Consulter
107	2016-05-23	23-03-2016-ABC	
106	2014-07-22	123456789-ABD-576123	
105	2014-07-22	12345-ABG-123	
75	2014-07-08	123456789-ABF	
32	2014-06-18	89-FG	
15	2014-06-04	1-AH-35	
8	2014-06-02	62-GU-1	








At the bottom of the screen, there is a dark grey bar with three icons: a hamburger menu icon, a home icon, and a scroll indicator (up and down arrows).

Afficher les résultats

- Pour afficher un résultat d'intérêt, appuyer sur  à l'extrémité droite de la ligne correspondante. Cela ouvrira le rapport du test en question.

Consulter la page 30 pour connaître plus d'options après l'ouverture du rapport du test.



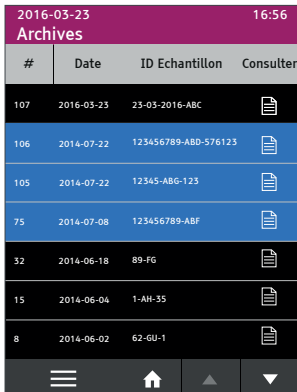
#	Date	ID Echantillon	Consulter
107	2016-03-23	23-03-2016-ABC	
106	2014-07-22	123456789-ABD-576123	
105	2014-07-22	12345-ABG-123	
75	2014-07-08	123456789-ABF	
32	2014-06-18	89-FG	
15	2014-06-04	1-AH-35	
8	2014-06-02	62-GU-1	








Sélectionner les résultats

Sélectionner les résultats d'intérêt en appuyant sur la ligne spécifique dans la liste des résultats. Les résultats marqués seront surlignés en bleu.


Désélectionner un résultat en appuyant de nouveau sur la ligne correspondante.

Il est aussi possible de sélectionner l'option «Tout sélectionner» dans le menu Action pour sélectionner tous les résultats enregistrés dans l'archive (voir la page suivante pour des informations détaillées).



#	Date	ID Echantillon	Consulter
107	2016-03-23	23-03-2016-ABC	
106	2014-07-22	123456789-ABD-576123	
105	2014-07-22	12345-ABG-123	
75	2014-07-08	123456789-ABF	
32	2014-06-18	89-FG	
15	2014-06-04	1-AH-35	
8	2014-06-02	62-GU-1	

Menu Action

Appuyer sur  ouvrira le menu Action, où se trouvent les éléments d'action correspondants et l'option «Tout sélectionner».


Menu Action: Imprimer

Pour imprimer les résultats de l'archive, il est nécessaire de connecter l'imprimante Alere™ USB Printer à l'un des ports USB de l'appareil.

Remarque: S'assurer de marquer tous les résultats d'intérêt avant d'activer l'impression. Si les résultats d'intérêt ne sont pas sélectionnés, l'option «Imprimer» ne sera pas activée.

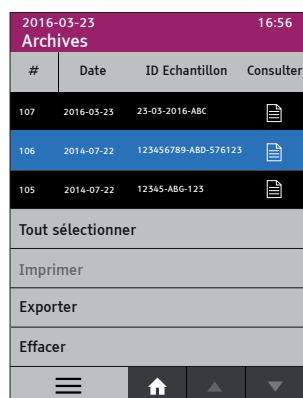
Si une tentative est faite d'appuyer sur la ligne du menu, l'écran d'information s'affichera pour indiquer les prochaines étapes à suivre.



- Après avoir sélectionné les résultats, appuyer sur  pour sélectionner l'option «Imprimer» .

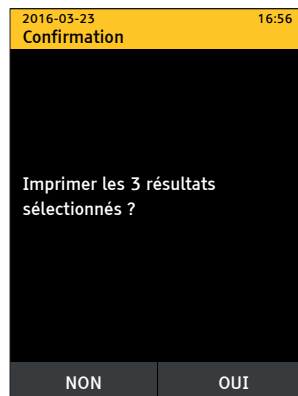
Si un seul résultat a été sélectionné, l'impression démarrera immédiatement.

Remarque: Si l'imprimante Alere™ USB Printer n'est pas connectée, l'option «Imprimer» reste inactive.



Si plusieurs résultats ont été sélectionnés, un écran de confirmation est affiché.

- Confirmer avec **OUI** pour imprimer les résultats sélectionnés à partir de l'archive. Appuyer sur **NON** pour quitter cet écran et retourner à la liste des résultats où le choix précédent sera encore surligné.



L'indication d'impression est visualisée par une ligne de carrés en mouvement.



Si plusieurs résultats sont imprimés le processus d'impression peut être interrompu à tout moment lorsque cet écran est affiché.

Le rapport du test imprimé d'Alere™ q contient toutes les informations affichées sur l'écran de résultats d'Alere™ q.

A la fin de l'impression, l'affichage retourne automatiquement à la liste des résultats.


Menu Action: Exporter

Il est nécessaire de connecter le matériel d'exportation correspondant (périphérique mémoire USB, Alere™ Connectivity Pack I ou II, câble LAN) à l'appareil pour pouvoir exporter les résultats de la liste d'archive.

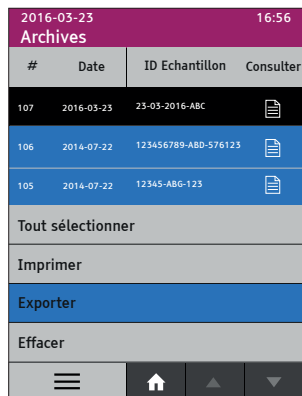
Options d'exportation

Materiel pour l'exportation	détails
périphérique mémoire	Il est possible d'utiliser des dispositifs USB ordinaires pour exporter les données des résultats au format CSV (RFC4180), pouvant être ouvert dans des applications de feuille de calcul de type Microsoft Excel. Voir également la rubrique "Consignes de sécurité et Précautions" en page 10.
Réseau mobile	Avant de pouvoir utiliser un modem mobile pour envoyer les données à un serveur distant, l'infrastructure correspondante doit être mise en place. Contacter le distributeur local pour connaître les options de connectivité disponibles pour Alere™ q.
Réseau local	Alere™ q est équipé d'un port LAN à l'arrière de l'appareil. Pour transférer des données de résultats vers un réseau local, il faut s'assurer que le câble LAN correspondant est connecté et que Alere™ q est configuré conformément aux exigences locales. Contacter le distributeur local pour connaître les options de connectivité disponibles pour Alere™ q.

Si un modem mobile est utilisé, consulter le document relatif au produit.

- Sélectionner les résultats à exporter comme décrit dans la rubrique "Sélectionner les résultats".
- Appuyer sur  pour sélectionner l'option «Exporter».

Remarque: L'option d'exportation reste inactive tant que le matériel d'exportation correspondant n'est pas connecté à Alere™ q.



- Appuyer sur «Exporter» pour ouvrir le menu «Menu Export» et choisir l'option d'exportation souhaitée.

Par défaut, l'option d'exportation de données via le périphérique mémoire USB est disponible.

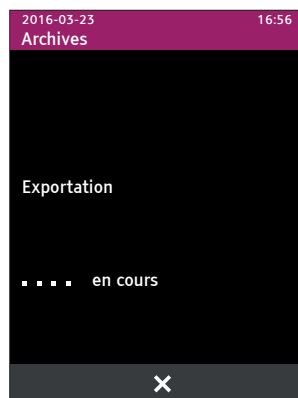
En fonction du paramétrage, Alere™ q peut aussi fournir une exportation de données via un réseau mobile et/ou un réseau local (LAN).




Si le support de transfert de données n'est pas reconnu, l'option d'exportation correspondante restera inactive.

L'activité d'exportation est indiquée par une ligne de carrés en mouvement.

L'exportation peut être interrompu à tout moment lorsque cet écran est affiché.



L'écran ci-contre fournit des informations relatives à la réussite de l'exportation des données.


Il est possible de revenir à l'écran «Accueil» ou de revenir à la liste des résultats en appuyant sur .

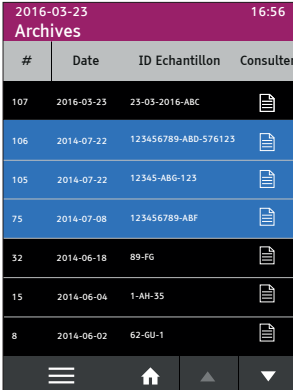









Remarque: Le support de stockage ne doit pas nécessairement être retiré pour continuer; il est toutefois recommandé de le retirer, en particulier lorsque Alere™ q fonctionne sur la batterie intégrée.

Menu Action: Supprimer

Pour supprimer des résultats de l'archive, il est possible de sélectionner les résultats d'intérêt en appuyant sur la ligne correspondante ou d'appuyer sur «Tout sélectionner» dans le menu Action. Les résultats sélectionnés sont surlignés en bleu.

- Appuyer sur  pour sélectionner l'option «Effacer».



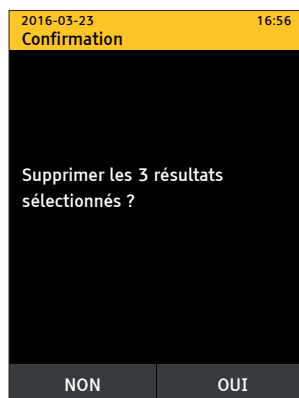
#	Date	ID Echantillon	Consulter
107	2016-03-23	23-03-2016-ABC	
106	2014-07-22	123456789-ABD-576123	
105	2014-07-22	12345-ABG-123	
75	2014-07-08	123456789-ABF	
32	2014-06-18	89-FG	
15	2014-06-04	1-AH-35	
8	2014-06-02	62-GU-1	

Alerte™ q demandera une confirmation avant de poursuivre.

- Appuyer sur **OUI** pour supprimer définitivement les résultats sélectionnés ou sur **NON** pour quitter cette action et revenir à la liste des résultats.

Après avoir confirmé avec **OUI** les données sélectionnées seront supprimées de l'archive. Tous les autres résultats resteront inchangés.

Remarque: Les résultats supprimés ne peuvent pas être récupérés.



A la fin de l'opération de suppression, l'affichage retourne automatiquement à la liste des résultats actualisée.

6 Paramètres

- Pour changer les paramètres généraux d'Alere™ q, appuyer sur le pavé [Paramètres] dans l'angle inférieur gauche de l'écran «Accueil».

Une liste des options de paramètre disponibles s'affiche.



Liste des opérateurs

Toutes les entrées des opérateurs sont enregistrées et archivées dans la liste des opérateurs.

Il est possible de saisir ici un nouvel opérateur ou de supprimer une entrée existante.



- Appuyer sur «Liste des opérateurs» pour ouvrir la liste.



Saisir un opérateur

- Sélectionner «Nouvel opérateur» pour afficher un clavier et entrer un nouvel opérateur.




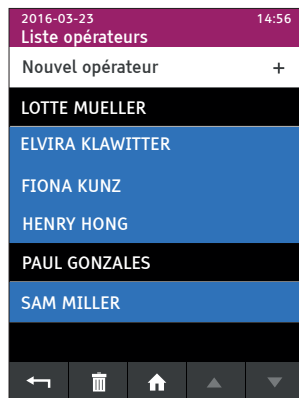
- Confirmer avec  pour enregistrer le nouvel opérateur et revenir à la «Liste opérateurs» actualisée. Les opérateurs sont affichés par ordre alphabétique, le dernier opérateur actif en premier.
- Appuyer sur  pour revenir à la «Liste opérateurs» sans enregistrer les changements.



Supprimer un opérateur

Il n'est possible de supprimer un opérateur que si aucune analyse n'est en cours.

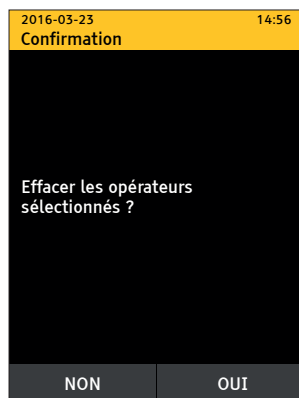
- Pour supprimer des entrées de la liste des opérateurs, sélectionner l'entrée d'intérêt en appuyant sur la ligne correspondante qui sera alors surlignée en bleu.
- Appuyer sur ; un écran de confirmation invitera l'opérateur à confirmer activement la suppression.



- Sélectionner **OUI** pour lancer le processus de suppression, puis revenir à la «Liste opérateurs».

Les entrées sélectionnées sont définitivement supprimées de la liste des opérateurs.

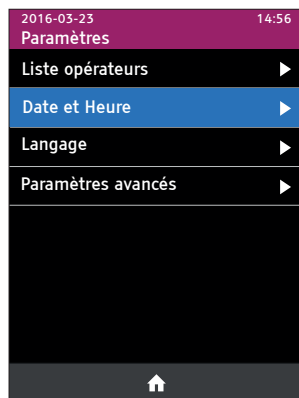
- Sélectionner **NON** pour annuler le processus de suppression, puis revenir à la «Liste opérateurs» inchangée.



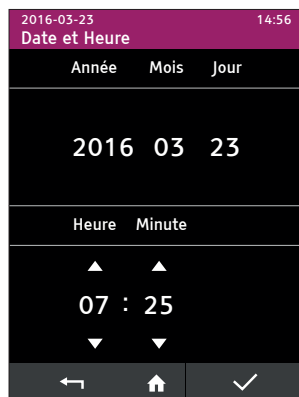
Date et heure

- Pour régler l'heure conformément au fuseau horaire local, appuyer sur la ligne correspondante dans la liste «Paramètres».

Remarque: L'heure peut être réglée dans une plage de $\pm 24:00$ heures. Suite à un réglage de l'heure, il peut y avoir un changement de date de ± 1 jour.



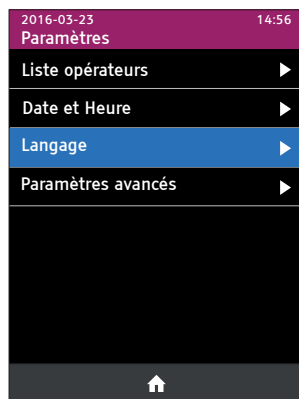
- Utiliser les flèches vers le haut/bas pour régler les valeurs. Confirmer avec pour revenir à la liste «Paramètres».
- Appuyer sur pour revenir à «Paramètres» sans enregistrer les changements.



Langues

Alere™ q offre plusieurs options de langues pour l'interface opérateur. La langue par défaut est l'anglais.

- Appuyer sur la ligne «Langage» dans la liste «Paramètres». Une liste s'affiche avec les langues disponibles.



- Sélectionner la langue d'intérêt en appuyant sur la ligne de la langue correspondante.



La sélection est surlignée en bleu.

- Appuyer sur **✓**; Aleré™ q demande une confirmation active du choix.



- Appuyer sur **OUI** pour sélectionner la langue choisie et pour revenir à la liste «Paramètres».
- Pour revenir directement à la liste «Paramètres» sans enregistrer les changements, appuyer sur **NON**.



Paramètres avancés

Ce sous-menu permet d'afficher des options de paramètre supplémentaires.



Connectivité

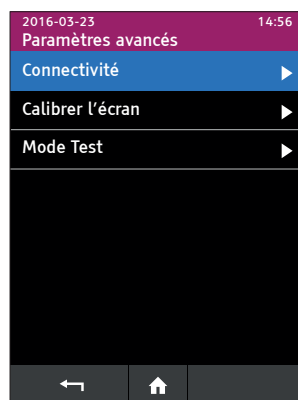
Alere™ q est équipé pour pouvoir envoyer des données de résultats depuis l'archive vers un serveur distant via un réseau mobile.

Pour en savoir plus, consulter le document relatif au produit ou contacter le distributeur local.

Toutes les options disponibles dans les sous-menus ne sont pertinentes qu'en relation avec le matériel correspondant.

Il est en outre possible d'envoyer les données archivées à un réseau local en connectant un câble LAN au port LAN à l'arrière d'Alere™ q.

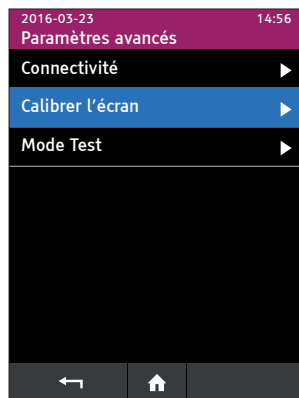
Pour en savoir plus, consulter le document relatif au produit ou contacter le distributeur local.



Calibrer l'écran

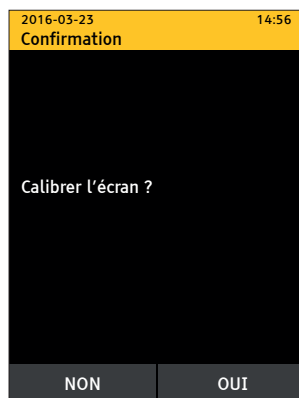
L'écran d'Alere™ q a été étalonné en usine. Afin d'assurer une fonctionnalité et une sensibilité adéquate aux touches, il peut être recommandé d'effectuer une recalibration éventuelle de l'écran. Ouvrir ce sous-menu pour activer le mode de recalibration. Alere™ q demandera une confirmation active à ce point.

- Ouvrir ce sous-menu pour activer le mode de recalibration.



Alere™ q demandera une confirmation active à ce point.

- Appuyer sur **OUI** pour ouvrir l'écran de recalibration ou sur **NON** pour revenir à l'écran «Paramètres avancés».



- Utiliser un stylet ou un outil similaire et appuyer délicatement sur le centre des cercles de calibration affichés sur l'écran en fonction de leur apparition (indiquée par des chevrons rouges).
- Pour terminer la procédure de calibration, appuyer sur «accept» dans l'angle inférieur gauche de l'écran.



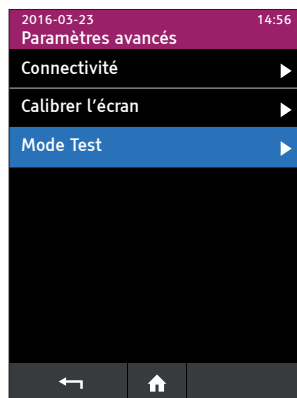
Remarque: Si l'opérateur n'appuie pas dans l'ordre sur les points de calibration sur une durée de 30s, la procédure de calibration sera annulée sans enregistrement des changements.


Mode Test

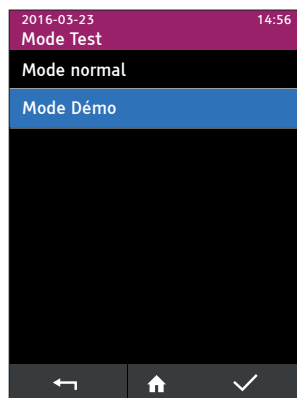
Le mode Test par défaut sur Alere™ q est appelé mode Normal et permet le traitement des cartouches de test Alere™ q. Alere™ q peut être utilisé en option en mode démo, qui permet de simuler un test bien plus rapidement à des fins de démonstration. Un test effectué en mode démo prend environ 5 minutes.

Remarque: Cette option n'est disponible uniquement qu'à partir de la version logicielle 0.22.10.

- Choisir «Mode Test» dans la liste «Paramètres avancés» pour basculer entre le mode démo et le mode normal.

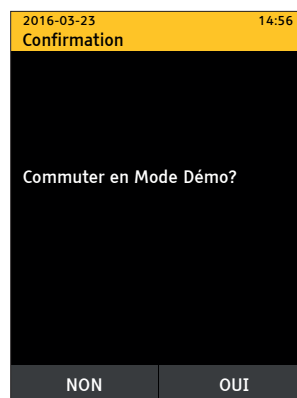


- Appuyer sur la ligne correspondante qui est alors surlignée en bleu.
Confirmer avec .

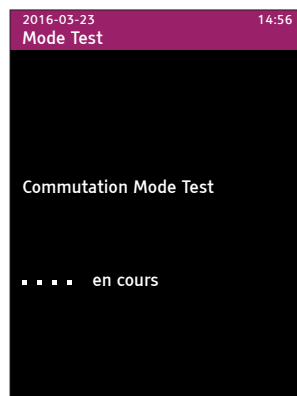


Aleré™ q demande une confirmation active avant d'initier le changement en mode test.

- Appuyer sur **OUI** pour continuer ou sur **NON** pour revenir à l'écran «Mode Test» sans enregistrer les modifications.



Remarque: Aleré™ q redémarre pour changer de mode test, ce qui peut prendre quelques minutes pendant lesquelles l'écran devient momentanément complètement noir avant que l'écran suivant ne s'affiche.



Après un redémarrage réussi, Alere™ q affiche un écran de mise en garde correspondant.

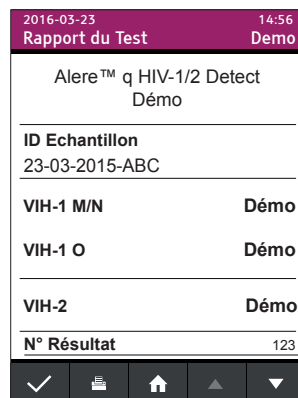
- Appuyer sur pour passer à l'écran «Accueil» du mode démo.

Pendant l'utilisation du mode démo, le mot "Démo" est affiché comme indicateur dans l'angle droit de l'en-tête de chaque écran.

Toutes les options disponibles en mode normal sont également accessibles en mode démo. Les résultats des tests générés en mode normal ne sont pas visibles dans l'archive du mode démo, mais ils seront restaurés au retour au mode normal. Les rapports des tests en mode démo ressemblent à ceux du mode normal pour le dosage correspondant, même si aucun résultat diagnostique n'est donné.

Alere™ q restera en mode démo jusqu'au rétablissement manuel du mode normal.

Remarque: à chaque passage du mode normal au mode démo et vice-versa, l'archive et la liste des opérateurs du mode démo seront effacées.



7 Dispositif

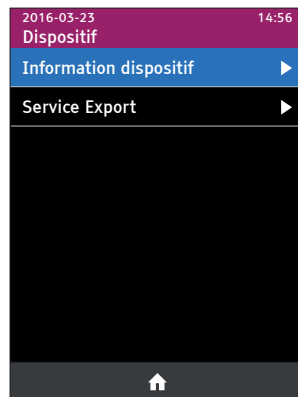
- Pour ouvrir la liste de toutes les informations et options relatives à l'appareil, appuyer sur le pavé [Dispositif] dans l'angle inférieur droit de l'écran «Accueil».



Informations dispositif

L'écran «Informations dispositif» contient une présentation rapide de quelques-unes des caractéristiques importantes d'Alere™ q.

- Sélectionner «Informations dispositif» dans l'écran «Dispositif» pour afficher les données du statut d'Alere™ q.



Les informations ci-contre seront affichées:



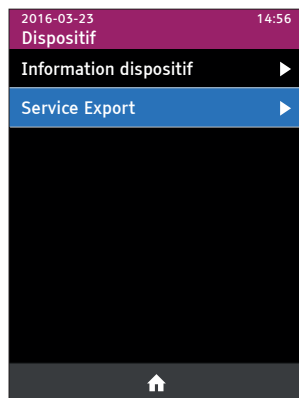
Catégorie	Information
N° série	Numéro de série d'Alere™ q
Logiciel	Version du logiciel installé sur Alere™ q
Tests totaux	Nombre total de tests effectués sur cet appareil
Batterie	Etat de charge approximatif de la batterie interne
Pression atm	Pression atmosphérique mesurée en hPa

Service Export


La fonctionnalité «Service Export» aide le support technique pour le dépannage d'Alere™ q.

Les données détaillées recueillies lors de chaque passage de test sont fournies pour un examen approfondi dans une archive «Service Export» séparée.

- Sélectionner «Service Export» pour accéder aux différentes options d'exportation.



Il est possible d'exporter les données des 100 dernières analyses (à partir de la version logicielle 0.22.10 de l'Alere™ q).

- Sélectionner les résultats concernés en appuyant sur les lignes correspondantes de la liste. Les résultats marqués sont surlignés en bleu.
- Pour lancer le processus de «Service Export», appuyer sur . Ce sous-menu inclut également des options permettant de sélectionner tous les résultats et toutes les erreurs.

The screenshot shows a mobile application interface. At the top, there is a status bar with the date '2016-03-23' and the time '14:56'. Below the status bar, the text 'Archives Service Export' is displayed. Underneath, there is a table with three columns: '#', 'Date', and 'Résultat'. The table contains several rows of data. The first row is highlighted in blue. At the bottom of the screen, there is a navigation bar with a back arrow, a menu icon, a home button, and up/down arrows.

#	Date	Résultat
107	2014-07-22	validé
106	2014-07-22	validé
105	2014-07-22	Error 23020
104	2014-07-08	validé
103	2014-06-18	validé
102	2014-06-04	validé
101	2014-06-02	validé

Remarque: Service Exports peut prendre plusieurs minutes, en fonction du nombre de fichiers à exporter et du support de stockage USB utilisé.

- Appuyez sur «Exporter» pour envoyer les résultats sélectionnés vers un dispositif de stockage préalablement connecté.

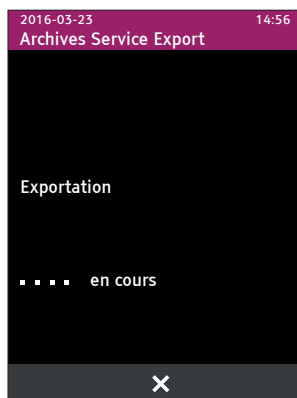
#	Date	Résultat
107	2014-07-22	validé
106	2014-07-22	validé
105	2014-07-22	Error 23020
104	2014-07-08	validé

Tout sélectionner

Sélectionner toutes les Erreurs

Exporter

Remarque: Service Export peut prendre plusieurs minutes, en fonction du nombre de fichiers à exporter et du dispositif de stockage USB utilisé.



La réussite de l'exportation est indiquée par l'écran suivant.

Pour en savoir plus sur l'exportation de données, consulter "Menu action: Exporter" page 39.



8 Mise hors tension

- Pour mettre Alere™ q hors tension, appuyer sur le pavé [Arrêt] dans la partie inférieure de l'écran «Accueil».



Un écran de confirmation s'affichera.

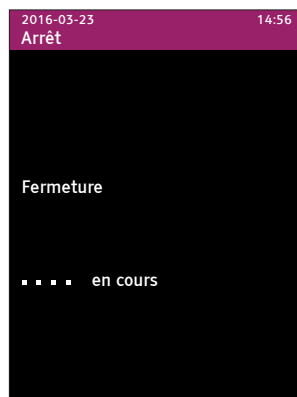
- Appuyer sur **NON** pour revenir à l'écran «Accueil»; confirmer avec **OUI** pour lancer la séquence d'arrêt final.



L'écran suivant indique que Alere™ q est en train de s'arrêter. Ceci peut prendre environ une minute pendant laquelle le voyant d'alimentation clignote (voyant vert, voir pages 15/16).

Au terme de la séquence d'arrêt, Alere™ q se met hors tension, l'écran devient noir et le voyant d'alimentation s'éteint.

Il n'est pas nécessaire de mettre le bouton d'alimentation secteur à l'arrière de l'instrument en position (O).

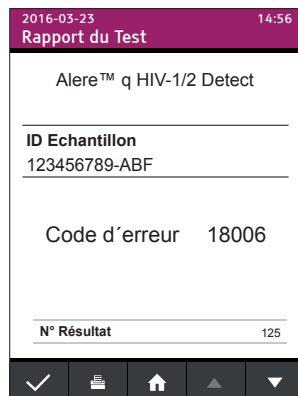


9 Support technique & codes d'erreur

Si pour quelque raison que ce soit, il n'est pas possible d'arrêter Alere™ q selon la méthode décrite ou s'il ne réagit pas aux entrées effectuées sur l'écran tactile, appuyer sur le bouton gris de mise en marche à l'avant de l'appareil jusqu'à ce que l'écran devienne noir. Ceci peut prendre quelques secondes. Le voyant d'alimentation s'éteint, indiquant que Alere™ q est à présent hors tension. Pour redémarrer Alere™ q, appuyer de nouveau sur le bouton gris de mise en marche.

Alere™ q effectue une série de vérifications pour s'assurer que toutes les étapes du processus d'analyse ont été réussies.

Si l'une de ces vérifications se termine par une erreur, le test est interrompu automatiquement et un code d'erreur est affiché à l'écran (un exemple est montré ci-contre).



Support technique

Pour le support technique, merci de contacter le distributeur local ou d'appeler le numéro suivant selon la région:

Europe	+44 161 483 5884	EME.techsupport@alere.com
Russie et CEI		
Afrique	+27 21 5315 999	Afrisupport@alere.com
Asie-Pacifique	+61 7 3363 7166	au.techsupport@alere.com
Inde	+91 11 45089400	technical.service@alere.com
Amérique latine	+57 2 6618916 +57 2 6618797	la.techsupport@alere.com

Codes d'erreur

Code d'erreur	Action
12002	Vérifier le type de cartouche. Répéter le test avec une cartouche valide. Contacter votre distributeur local ou votre support technique régional si l'erreur persiste.
15004	Analyse interrompue en raison de l'arrêt contrôlé de l'appareil. Voir pages 63/64 et recharger Alere™ q.
18004	Vérifier que l'étiquette de la cartouche n'est pas endommagée ou ne comporte pas de marques. Répéter le test avec une nouvelle cartouche.
18006	Vérifier la date de péremption de la cartouche. Vérifier que la date est correcte sur Alere™ q. Répéter le test avec une cartouche valide.
21501	Répéter le test avec une nouvelle cartouche. S'assurer que le capillaire échantillon est entièrement rempli.
21502	Pression atmosphérique trop basse. Ne pas continuer à tester avant d'avoir atteint une altitude incluse dans la fourchette donnée dans les spécifications.
21503	Pression atmosphérique trop élevée. Ne pas continuer à tester avant d'avoir atteint une altitude incluse dans la fourchette donnée dans les spécifications
53004	Analyse interrompue par l'opérateur. Aucune autre action n'est nécessaire.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Action
10004, 10006, 10007, 18001, 18003, 21401, 21402, 21601-21603, 21999, 24004, 24005, 51773, 51788, 51789, 52008, 52010, 58040-58048, 58072-58084, 58102-58202, 58240-58344, 58349-58359, 58560, 58561, 58994	Contactez votre distributeur local ou votre support technique régional.
10002, 10003, 12000, 15000-15003, 18002, 18008, 18009, 18013, 21001-21305, 21403, 21404, 30001, 51015, 51016, 51272-51274, 51307, 51512-51772, 51774-51781, 51790-52007, 52009, 52011-58039, 58050-58071, 58100, 58101, 58220-58231, 58346, 58550, 58992, 58993, 58996	Vérifier si une cartouche est encore insérée dans Alere™ q. Si oui, la retirer. Si l'erreur persiste, redémarrer Alere™ q. Contactez votre distributeur local ou votre support technique régional si l'erreur persiste.
20001-20003, 23020-24002, 24006-24305	Répéter le test avec une nouvelle cartouche. Si l'erreur persiste, redémarrer Alere™ q. Contactez votre distributeur local ou votre support technique régional si l'erreur persiste.
12001, 18005, 18007, 18010-18012, 19001, 19002, 51021, 51256, 51286, 51287, 51291, 51308, 51356-51358, 58400-58402, 58500- 58510, 58990, 58991, 58995	Redémarrer Alere™ q. Si l'erreur persiste, contactez votre distributeur local ou votre support technique régional.

10 Avertissements & messages d'erreur

Informations archives

Si la limite de capacité de stockage de l'archive est atteinte, aucune autre analyse ne peut être effectuée par Alere™ q.

Le pavé [Lancer un test] sur l'écran «Accueil» restera inactif jusqu'à ce que l'archive ait été effacée.



Appuyer sur le pavé [Lancer un test] inactif fait afficher l'écran d'information suivant.

- ❗ Veiller à enregistrer, télécharger ou exporter toutes les données nécessaires avant de supprimer les résultats de l'archive d'Alere™ q.

Même si la limite de capacité de stockage de l'archive est atteinte et qu'aucune analyse ne peut être lancée, les autres fonctionnalités des menus restent disponibles.



Avertissements de décharge

Cette mise en garde peut apparaître à tout moment, même pendant une analyse en cours, indiquant que l'appareil fonctionne maintenant sur sa batterie interne. À ce stade, l'appareil est pleinement fonctionnel et les activités en cours peuvent être poursuivies.

Tant que Alere™ q est alimenté par sa batterie interne, le symbole de la batterie est affiché dans la ligne d'état de chaque écran (voir aussi page 22).

- Appuyer sur pour confirmer le changement de mode d'alimentation et revenir à l'écran précédent.
- ❗ Il est recommandé de rebrancher sur le secteur CA dès que possible.

Lorsque la mise en garde suivante s'affiche, la batterie interne d'Alere™ q est presque déchargée. Elle peut survenir à tout moment lorsque l'appareil est alimenté par la batterie.

- ❗ Connecter immédiatement Alere™ q au secteur CA.

Les fonctions du menu restent actives à ce stade. Il est recommandé de terminer les processus en cours et d'arrêter l'appareil.

- Recharger entièrement la batterie interne avant de reprendre le travail avec Alere™ q.
- Appuyer sur pour revenir à l'écran précédent.



Pour éviter d'endommager Alere™ q en raison d'une coupure d'alimentation soudaine et incontrôlée, les processus en cours sont arrêtés automatiquement lorsque la batterie interne arrive à une limite inférieure critique.

Note: Quels que soient les processus en cours, Alere™ q met fin aux activités et se met hors tension, même si un test est en cours!

- Retirer la cartouche et brancher Alere™ q sur le secteur CA afin de complètement recharger la batterie interne avant de reprendre le travail avec Alere™ q.



Erreurs dans l'exportation

Si l'écran «Echec de l'exportation» s'affiche, une erreur inattendue est survenue pendant l'exportation des résultats. Elle peut être provoquée par le périphérique mémoire ou par Alere™ q.

- Appuyer sur et recommencer l'exportation des résultats. Si cet écran apparaît de nouveau, insérer un périphérique mémoire USB différent et exporter les résultats.

Si cette erreur apparaît pendant l'utilisation du modem mobile, appuyer sur et recommencer l'exportation des résultats.



Se reporter aussi au document relatif au produit pour des informations et des options complémentaires.

Si, pendant l'exportation, le périphérique mémoire est retiré du port USB, l'écran suivant est affiché.

- Appuyer sur , réinsérer le périphérique mémoire et tenter de nouveau l'exportation.



Si, pendant l'exportation, la limite de capacité du périphérique mémoire est atteinte, l'écran suivant est affiché.

- Appuyer sur et retirer le périphérique mémoire. Insérer un autre dispositif de stockage comportant une capacité de stockage suffisante et recommencer l'exportation.



Avertissement d'impression

Si l'imprimante Alere™ USB Printer n'a plus de papier, l'écran suivant s'affiche.

- Après avoir inséré un nouveau rouleau de papier, confirmer la reprise de l'impression avec .

Si l'erreur survient lors de l'impression d'un rapport du test Alere™ q, le dernier rapport sera de nouveau imprimé.

Pour en savoir plus sur l'imprimante Alere™ USB Printer, consulter aussi le Alere™ USB Printer - Manuel d'utilisation.



Erreur d'impression

Si l'écran «Échec de l'impression» s'affiche, une erreur inattendue est survenue pendant l'impression des rapports des tests d'Alere™ q. Elle est peut être provoquée par l'imprimante ou par Alere™ q.

- Appuyer sur pour recommencer l'impression.

Si l'erreur persiste, contacter le support technique local.





Alere Technologies GmbH
Loebstedter Str. 103-105
D-07749 Jena, Allemagne
www.alerehiv.com

© 2016 Alere. Tous droits réservés.

Alere™ est une marque déposée des sociétés du groupe Alere.

UG-Alere-q-01-03-F

Date de révision: 17-Feb-2016